

DEMOCRACY NOW! - Resumen semanal 15-19 de octubre 2007 (audio y texto)

Martes 23 de octubre de 2007, puesto en línea por [Democracy Now!](#)

- Duración aproximada: 00:10:54 y 00:15:32
- Calidad: 64 Kbps
- Formato: mp3
- Producción: [DemocracyNow!](#), [Radio Mundo Real](#), [URCM](#), [Radio Pacífica](#)

[Resumen semanal 15-19 octubre 2007_parte1.mp3](#)

[Resumen semanal 15-19 octubre 2007_parte2.mp3](#)

(Hacer clic en el link para escuchar. Para bajar el archivo, hacer?clic con el botón derecho del ratón y elegir "guardar como...")

Irak

Asesinan a periodista del Washington Post en Bagdad

En Irak, un corresponsal del Washington Post fue asesinado a balazos el domingo en Bagdad. Salih Saif Aldin, de 32 años de edad, trabajaba para el periódico desde el año 2004. Oficiales de la policía iraquí dijeron que creen que Saif Aldin fue asesinado por miembros de la organización tribal sunita "the Awakening Council", que está alineada con las Fuerzas Armadas estadounidenses. Funcionarios del gobierno iraquí acusaron al grupo sunita de abusar de su sociedad con los estadounidenses al matar y secuestrar a residentes. Aldin, quien nació en la localidad iraquí de Tikrit, es el primer periodista del Washington Post en ser asesinado durante la guerra. Según el Comité para la Protección de los Periodistas, al menos 118 periodistas han sido asesinados en Irak mientras hacían su trabajo.

Seis grupos de la resistencia iraquí se unen para oponerse a la ocupación estadounidense

El periódico The Guardian informa que seis grupos de la resistencia iraquí avanzaron hacia la unificación de las facciones que luchan contra Estados Unidos al anunciar la creación de una asociación política. Un portavoz describió la alianza como "el Consejo político de la resistencia iraquí". Los seis grupos sunitas dijeron que se oponen a Al-Qaeda en Irak, pero prometieron seguir atacando a las fuerzas de la ocupación estadounidense. La nueva alianza política se negó a reconocer al gobierno dirigido por Nouri al-Maliki.

Informe: Estados Unidos e Irak negocian salida de Blackwater

Funcionarios estadounidenses e iraquíes presuntamente están negociando el pedido de Bagdad de que la empresa militar privada Blackwater sea expulsada del país en el correr de los próximos seis meses. Esto surge a raíz del tiroteo del mes pasado en Bagdad. A su vez, el periódico Wall Street Journal informa que Blackwater está intentando expandir sus operaciones hacia otros sitios. Recientemente la empresa superó la oferta de Lockheed Martin, Northrup Grumman y Raytheon por un contrato de cinco años y 15 mil millones de dólares con el Pentágono, para luchar contra los terroristas relacionados con la droga. El gobierno estadounidense quiere usar contratistas para ayudar a sus aliados a luchar contra el tráfico de

drogas y proveer equipos, entrenamiento y personal.

Ex general estadounidense: La guerra de Irak es una pesadilla sin fin

El ex comandante militar estadounidense en Irak, el teniente general retirado Ricardo Sánchez, describió la guerra como una “pesadilla sin un final a la vista”. Sánchez culpó al gobierno de Bush por desarrollar “un plan de guerra catastróficamente erróneo y absurdamente optimista”.

- **El teniente general retirado** dijo: “¿Quién exigirá que se responsabilice del fracaso a los líderes políticos de nuestra nación involucrados en el manejo de esta guerra? Indudablemente han sido negligentes en el cumplimiento de sus deberes... En mi profesión, este tipo de líderes serían relevados de sus cargos o sometidos a un consejo de guerra de inmediato... Lo mejor que podemos hacer con este plan fallido es retrasar la derrota”.

Sánchez fue el jefe de las fuerzas estadounidenses en 2003 y 2004, durante la época del escándalo de tortura en Abu Ghraib.

Los demócratas cuestionan contrato sobre petróleo iraquí firmado por recaudador de fondos de Bush

Mientras tanto, surgen nuevas preguntas sobre cómo un amigo personal del Presidente Bush obtuvo un acuerdo de petróleo con el gobierno regional kurdo en Irak. La empresa con sede en Texas Hunt Oil firmó el acuerdo en septiembre. El Director Ejecutivo de Hunt, Ray Hunt, ha sido un recaudador de fondos republicano clave. Hunt integra la junta directiva de Halliburton y es miembro del Consejo Asesor de Inteligencia Extranjera, cargo que le fue asignado por el Presidente Bush. El lunes los congresistas demócratas Henry Waxman y Dennis Kucinich expresaron sus dudas sobre si Hunt utilizó información confidencial que había obtenido a raíz de su cargo en el Consejo Asesor de Inteligencia Extranjera para favorecer los intereses económicos de su empresa.

El Parlamento turco aprobó incursión en Irak

En Turquía, el Parlamento aprobó por una mayoría arrolladora una autorización para llevar a cabo una ofensiva militar contra los rebeldes kurdos del norte de Irak. Turquía dice que no tiene planes de un ataque inminente, pero sigue desplegando soldados a lo largo de la frontera. El Presidente iraquí Jalal Talabani advirtió contra una posible incursión turca.

- **El Presidente iraquí** dijo: “Esperamos que la sabiduría de nuestro amigo, el Primer Ministro Erdogan, sea tal que no se produzca una intervención militar y nosotros, el gobierno iraquí y el gobierno kurdo, estamos dispuestos a cooperar con las autoridades turcas para llegar a un acuerdo”.

Turquía solicita autorización para invadir el norte de Irak

Mientras tanto, las acciones de Turquía han alarmado al Medio Oriente. El lunes el precio del petróleo se disparó y alcanzó un nivel sin precedentes de 86 dólares el barril. El analista en energía Julian Lee relacionó el alza del precio del petróleo con la situación en Turquía.

- **Julian Lee, alto analista de energía del Centro para Estudios Mundiales de Energía**, dijo: “Considero que la preocupación inmediata son las amenazas de Turquía de posibles acciones militares en el norte de Irak en respuesta a las incursiones que, según cree, emanan de esa parte del país. A pesar de que es poco probable que eso tenga un impacto en el grueso de la producción de Irak, que proviene del sur del país, todos los aumentos que hemos visto de Irak en los últimos dos meses provienen de la producción de los yacimientos del norte, y lo que es importante, ha sido exportada mediante un oleoducto que atraviesa Turquía, así que se teme que esto tenga un impacto material en el suministro de petróleo”.

Medio Oriente

Mueren al menos 130 personas en atentado suicida con bomba en Pakistán

En Pakistán, más de 130 personas murieron en lo que aparentemente fue un atentado suicida con bomba contra la ex Primera Ministra Benazir Bhutto. El convoy de Bhutto fue atacado solo horas después de que regresó al país tras haber estado ocho años en el exilio. Este fue el ataque más letal en la historia de Pakistán. Cientos de miles de personas habían colmado las calles de Karachi para celebrar el regreso de Bhutto, que había prometido reestablecer la democracia en Pakistán. Sin embargo, regresó al país probablemente como una aliada del Presidente Pervez Musharraf, quien tomó el poder en un golpe de Estado. Hoy temprano, Bhutto negó la existencia de cualquier acuerdo secreto.

• **Benazir Bhutto** dijo: “Muchas personas han dicho que mis conversaciones con el general Musharraf se basaron en un acuerdo de poder compartido. No hay ningún acuerdo para compartir el poder. Mis conversaciones con el general Musharraf trataron sobre cómo hacer avanzar el país hacia un liderazgo civil y hacia la restauración de la democracia, hacia la reconciliación nacional, y si bien se ha logrado un pequeño progreso, aún queda mucho más por hacer”.

OIEA: No hay información acerca del reactor nuclear en Siria

La Organización Internacional de Energía Atómica (OIEA) anunció que no tiene información para sostener las acusaciones de la construcción de un reactor nuclear en Siria. El domingo, el periódico estadounidense The New York Times informó que un ataque aéreo israelí a Siria el mes pasado tuvo como objetivo un reactor nuclear parcialmente construido, que se asemeja a uno en Corea del Norte. La OIEA exhortó a Estados Unidos y a otros países a que compartan con el organismo de vigilancia nuclear de la ONU cualquier información que tengan acerca de dichas actividades nucleares.

Experto de las Naciones Unidas insta a la ONU a retirarse del Cuarteto del Medio Oriente

Un experto de alto rango de las Naciones Unidas dijo que exhortará a la ONU a retirarse del Cuarteto del Medio Oriente, a menos que el grupo de mediadores internacionales trate el tema de los derechos humanos en Palestina. John Dugard dijo a la BBC que Estados Unidos, la Unión Europea, las Naciones Unidas y Rusia no protegen a los palestinos. Acusó a Israel de colocar puestos de control a lo largo de Cisjordania, en un intento de perjudicar a los palestinos tanto como sea posible.

Rice: Es tiempo de crear un Estado palestino

La Secretaria de Estado Condoleezza Rice dijo el lunes que ha llegado el momento de establecer un Estado palestino. Rice hizo este comentario durante una conferencia de prensa en la ciudad de Ramallah, en Cisjordania. El gobierno de Bush está buscando que Israel y la facción palestina Fatah participen en las negociaciones sobre el Medio Oriente propuestas por Estados Unidos para este otoño. Condoleezza Rice dijo: “Estados Unidos considera que el establecimiento de un Estado palestino y una solución bipartita son absolutamente esenciales para el futuro, no sólo de los palestinos y de los israelíes, sino también del Medio Oriente, y sin duda para los intereses de Estados Unidos”. Rice dijo que Israel y los líderes de Fatah deben acordar cómo y cuándo comenzarán las negociaciones de paz formales.

• **Condoleezza Rice** dijo: “Pero es difícil. Varios meses atrás estuve parada en esta sala, cuando todas las preguntas eran ‘¿habrá alguien dispuesto a hablar sobre los temas centrales?’ y ahora estamos hablando sobre un documento conjunto que tratará temas centrales de manera seria y sustancial. Hemos recorrido un largo camino. Aún tenemos mucho camino por recorrer, pero no vamos a desistir hasta que haya agotado toda mi energía y hasta que se termine mi tiempo en el cargo”.

Rice evadió tema de asentamientos israelíes previo a negociaciones de paz

En Egipto, la Secretaria de Estado Condoleezza Rice continuó con su gira por Medio Oriente previo a la conferencia de paz israelí-palestina programada para el mes que viene. Rice habló en El Cairo, donde evadió en reiteradas oportunidades las preguntas de los periodistas sobre por qué el gobierno de Bush no se opone a la expansión de los asentamientos israelíes que está teniendo lugar en este momento en Cisjordania. En lugar de contestar, Rice dijo que ella estaba centrando los esfuerzos en reformar las fuerzas de seguridad palestinas.

- **La Secretaria de Estado Condoleezza Rice** dijo: “Sin seguridad que posibilite que los palestinos defiendan su propio pueblo y también que luchen contra el terrorismo, sin esfuerzos, sin mayores esfuerzos para hacer todo lo que esté a nuestro alcance para evitar que los túneles sean utilizados para apoyar el terrorismo, nos vamos a enfrentar a un situación muy difícil”.

EE.UU.

Bush advierte sobre posible “Tercera Guerra Mundial” por paralización de negociaciones con Irán

El Presidente Bush intensificó su retórica en el estancamiento de las negociaciones con Irán al advertir sobre una posible “Tercera Guerra Mundial” a menos que los iraníes hagan a un lado sus ambiciones nucleares.

- **El Presidente Bush** dijo: “Por lo tanto le digo a las personas que si están interesadas en evitar la Tercera Guerra Mundial, tendrían que estar interesadas en impedir que adquieran el conocimiento necesario para fabricar un arma nuclear. Me tomo muy en serio la amenaza de que Irán desarrolle un arma nuclear. Y seguiremos trabajando con todas las naciones sobre la seriedad de esta amenaza”.

Los comentarios de Bush tuvieron lugar horas después de que funcionarios iraníes anunciaran que Rusia presentó una nueva propuesta secreta para poner fin al estancamiento en las negociaciones. El gobierno de Bush insistió en que Irán detuviera el enriquecimiento de uranio como condición previa a las negociaciones. Irán dice que está dispuesto a negociar pero sin condiciones previas. El Presidente Bush también defendió el veto de un proyecto de ley que buscaba expandir el seguro médico para cubrir a millones de niños de familias de bajos ingresos. Bush dijo que vetar un proyecto de ley es “una manera de asegurarse que él es relevante”.

Legisladores retiran apoyo a proyecto de ley que reconoce el genocidio armenio

En otras noticias de Washington, una medida que reconoce el genocidio armenio parece estar destinada al fracaso. El Comité de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes aprobó la resolución la semana pasada. No obstante, docenas de legisladores retiraron su apoyo a la medida tras protestas del gobierno turco.

- **El congresista demócrata de Pensilvania John Murtha** dijo: “Unos 25 o 30 miembros demócratas del Congreso se acercaron a mí ayer, muy inquietos por la posibilidad de que se presentara ahora mismo en la Cámara de Representantes. Entendieron el mensaje. Por lo tanto me atrevería a decir que si fuera presentado ahora no sería aprobado”.

El gobierno de Bush ha hecho lobby contra este proyecto de ley alegando que dañaría las relaciones con un importante aliado en el Medio Oriente.

Fundador de Blackwater desestimó demanda alegando que tiene fines políticos

El fundador de Blackwater USA, Erik Prince, desestimó una nueva demanda contra su empresa alegando que tiene fines políticos. La semana pasada el Centro para los Derechos Constitucionales presentó una demanda en tribunales estadounidenses en nombre de un sobreviviente herido y de los familiares de tres de los iraquíes asesinados el mes pasado por las fuerzas de Blackwater en Bagdad. La demanda acusaba a Blackwater de violar las leyes estadounidenses al cometer asesinatos ilícitos y crímenes de guerra. En la CNN, el fundador de Blackwater habló sobre la demanda.

- **Erik Prince** dijo: “Los abogados del proceso que presentaron esta demanda son los mismos tipos que defendieron los bombardeos contra el World Trade Center en 1993, el jeque ciego, y defendieron a un montón de asesinos de agentes del FBI y otros policías. Por lo tanto, esta es una demanda con fines políticos, para obtener atención de los medios”.

Funcionarios estadounidenses temen que contratistas privados puedan ser considerados

combatientes ilícitos

Mientras tanto, Los Angeles Times informa que a ciertos funcionarios del gobierno de Bush ahora les preocupa que los contratistas privados puedan ser considerados combatientes ilícitos en virtud de los acuerdos internacionales. El profesor del Naval War College Michael Schmitt dijo: "Matar ilegalmente a civiles en un conflicto armado es un crimen de guerra".

Clinton es la principal beneficiaria de las donaciones de la industria armamentista

En materia electoral, nuevas cifras indican que la senadora demócrata Hillary Clinton ha sido la candidata más favorecida por las principales empresas de la industria armamentista del país. Clinton ha recibido más de 52.000 dólares en donaciones de empleados de la industria armamentista. Esta suma representa más de la mitad de todo el dinero donado a los candidatos demócratas y el 60% del total donado a los republicanos.

Virginia rechaza prisión estatal para inmigrantes indocumentados

En Virginia, un panel estatal rechazó una propuesta que hubiera establecido una controvertida prisión para inmigrantes indocumentados dirigida por el Estado. Los inmigrantes indocumentados que fueran arrestados por presuntos crímenes hubieran sido detenidos en esta prisión sin posibilidad de salir bajo fianza hasta que fueran enjuiciados o deportados. Mientras tanto, funcionarios locales del Condado de Prince William, en Virginia, están considerando medidas que exigirían que los oficiales de la policía arresten a cualquier inmigrante que no pueda probar que se encuentra en Estados Unidos legalmente.

América Latina

Bolivia conmemora aniversario del "Octubre Negro" con pedidos de extradición

En Bolivia, cientos de personas se congregaron el miércoles frente a la embajada de Estados Unidos en La Paz para exigir la extradición del ex Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada. Esta manifestación tuvo lugar en el cuarto aniversario de la represión del gobierno conocida como "Octubre Negro", en la que 67 manifestantes murieron y más de 400 resultaron heridos. Los manifestantes se oponían a una decisión de exportar el gas natural de Bolivia a través de un puerto chileno. Sánchez de Lozada y otros dos ex altos funcionarios residen en Estados Unidos desde el año 2003, luego que un levantamiento popular los sacó del poder. Bolivia está pidiendo la extradición del ex mandatario.

• **El abogado de las víctimas del "Octubre Negro", Rogelio Mayta**, dijo: "Se ha pretendido hacer ver en este juicio, en el de responsabilidades por la masacre de septiembre y octubre de 2003, una persecución política. No es así. Esta es una causa de justicia, y cuatro años de juicio mediante, ya constituye parte de la lucha contra la impunidad acá en Bolivia, y consideramos, en todo el continente Americano".

Tribunal argentino inicia juicio histórico sobre la tortura

En Argentina, se dio inicio a un juicio histórico sobre violaciones a los derechos humanos en las principales prisiones de la dictadura militar, durante la llamada "guerra sucia". Miles de disidentes fueron torturados en la Escuela de Mecánica de la Armada, conocida como ESMA, durante siete años, a partir de 1976. Las víctimas declararán a puertas cerradas contra el ex oficial de la Prefectura Naval Héctor Febres, quien está siendo juzgado por cargos de tortura. El ex prisionero Enrique Fuchman declaró que el juicio despertó sentimientos encontrados.

• **Enrique Fuchman** dijo: "Ni siquiera se lo va a juzgar por el secuestro de los compañeros a los cuales le aplicó los tormentos, sino apenas porque los atormentó. Entonces es esa mezcla de decir 'bueno, dimos un paso más' y realmente una gran bronca".

El Mundo

ONU: Millones de personas pasan hambre en Birmania

En Birmania, el Programa Mundial de Alimentos de la ONU (PMA) advierte que aproximadamente cinco millones de personas no cuentan con suficiente comida. La crisis alimentaria de Birmania ha empeorado durante la represión de la Junta Militar de un levantamiento a favor de la democracia. Sin embargo, el director regional para Asia del Programa Mundial de Alimentos, Tony Banbury, dijo que esto también se debe a la falta de ayuda internacional.

- **Tony Banbury** dijo: “La ayuda humanitaria del PMA y otras organizaciones de ayuda es una solución insuficiente y provisional. Lo triste, o una de las tantas cosas tristes, es que en este momento el mundo ni siquiera está dispuesto a pagar por esa ‘solución’”

Víctimas birmanas hablan sobre la represión de la Junta Militar

Surgió un nuevo video con testimonios de los sobrevivientes de la represión de la Junta birmana contra un levantamiento popular. Investigadores de Amnistía Internacional entrevistaron a docenas de testigos y víctimas a lo largo de la frontera entre Tailandia y Birmania. A continuación citaremos el relato de un monje no identificado.

- **El monje anónimo** dijo: “Algunos de los heridos estaban tan ensangrentados que no se podía ver de dónde venía la sangre. Algunos de los monjes perdieron la parte superior de sus hábitos. Vi a civiles tratando de ayudar a un monje herido. La mayoría de las heridas eran en la cabeza. La policía antidisturbios apuntaba a la cabeza”.

Los investigadores también hablaron con el activista a favor de la democracia Hlaing Moe Than.

- **Hlaing Moe Than** dijo: “Hay aproximadamente 1.450 prisioneros y cerca de 500 de ellos tienen heridas en la cabeza. Necesitan atención médica de inmediato. No había suficiente asistencia médica. No había agua potable ni baños. Ni uno solo. Algunos monjes fueron desnudados a la fuerza. Les dieron ropa de civiles, pero los monjes no querían usarla, por lo tanto permanecieron con la parte superior de su cuerpo al desnudo. Me dijeron que la situación era realmente mala”.

UE aumenta sanciones contra Birmania

La Unión Europea ha aumentado las sanciones a Birmania al prohibir la importación de madera, piedras y metales preciosos. Sin embargo, la Unión Europea no quiso intervenir en las exportaciones de petróleo y gas, ni impedir que las empresas europeas operen en esos sectores de Birmania. El lunes, el Primer Ministro Británico Gordon Brown pidió a la comunidad internacional que apoyara a Birmania en su recuperación económica si la Junta Militar acordaba reformas democráticas.

- **Gordon Brown** dijo: “Continuaremos presionando al régimen de Birmania para lograr cambios, continuaremos apoyando a Aung San Suu Kyi y a aquellos que luchan por la reconciliación y la democracia y continuaremos asegurándonos de que la mirada del mundo entero esté en este régimen opresor para que se hagan los cambios que sean necesarios, para que los derechos humanos sean respetados y podamos empezar a progresar”.

A su vez, un grupo de joyeros de Estados Unidos propuso al Congreso prohibir la importación de piedras preciosas birmanas a Estados Unidos desde terceros países. Birmania es conocido mundialmente por sus rubíes. Asimismo, cuenta con una gran riqueza en jade y zafiros.

Empresa petrolera china Cnooc, Chevron y Total se niegan a retirarse de Birmania

Mientras tanto, la empresa petrolera estatal de China Cnooc anunció que no se retirará de Birmania. La empresa sostiene que está mejorando la vida de las personas al explotar recursos en el país. La empresa petrolera con sede en California Chevron y la empresa petrolera francesa Total también prometieron que se quedarían en Birmania.

Namibia deporta a dos estadounidenses por reclutar a guardias para trabajar en Irak

En África, Namibia ordenó la deportación de dos estadounidenses, luego de que intentaron reclutar a ciudadanos de ese país para trabajar en una empresa de seguridad privada en Irak y Afganistán. Los estadounidenses trabajaban para la empresa con sede en Nevada Special Operations Consulting-Security Management Group. Periódicos locales informaron que la empresa estaba intentando reclutar a por lo menos tres mil namibios para trabajar en Irak y Afganistán a cambio de un presunto salario mensual de mil dólares.

ONU suspende ayuda alimentaria a Mogadiscio

En Somalia, la ONU suspendió la ayuda alimentaria a Mogadiscio, la capital del país, tras el arresto del principal funcionario del Programa Mundial de Alimentos del lugar. Idris Osman estuvo arrestado durante la noche luego de que docenas de soldados armados ingresaron a la fuerza al recinto de la ONU. No se dieron explicaciones sobre su arresto. Esta suspensión implica que aproximadamente 75.000 personas dejarán de recibir ayuda alimentaria.

Estados del Mar Caspio firman promesa de no atacarse

Cinco estados del Mar Caspio emitieron una declaración el martes en la que prometen no permitir que sus territorios sean utilizados para perpetrar un ataque contra alguno de ellos. Esta declaración aparentemente fue una respuesta a la actual especulación de un posible ataque estadounidense contra Irán. El Presidente ruso Vladimir Putin habló en Teherán, donde advirtió contra un ataque estadounidense y defendió el derecho de Irán a desarrollar energía nuclear.

- **El Presidente ruso Vladimir Putin** dijo: “Y Rusia es la única nación que está colaborando en el desarrollo del programa nuclear pacífico de Irán. Y de hecho, como el Presidente de Irán ya mencionó, la declaración que firmamos hoy -y todos los gobiernos del Mar Caspio apoyan este acuerdo- está en contra de la proliferación de las armas nucleares, pero establece que todos tenemos derecho a desarrollar un programa nuclear pacífico sin este tipo de restricciones”.

Parlamentarios británicos investigan acusación de presunta prisión secreta de la CIA en la Isla Diego García

En Gran Bretaña, un comité parlamentario está investigando acusaciones que se han mantenido durante largo tiempo de que la CIA tiene una prisión secreta en la isla Diego García. El grupo de abogados defensores de los prisioneros de la Bahía de Guantánamo, Reprieve, sostiene que la Isla Diego García ha albergado una de las tantas cárceles secretas para prisioneros estadounidenses en el extranjero. Estados Unidos ha operado una base militar allí desde que las fuerzas británicas expulsaron a los isleños a principios de la década del 70.

Presidente del IPCC: Premio Nóbel debería ayudar a poner fin al debate sobre el calentamiento global

El Presidente del Panel Intergubernamental sobre el Cambio Climático de la ONU (IPCC, por sus siglas en inglés) dice que espera que el Premio Nóbel de la Paz otorgado la semana pasada ayude a poner fin a un debate sobre si la actividad humana contribuye a empeorar el calentamiento global. Rajendra Pachauri habló el martes en la sede del panel en Ginebra.

- **Rajendra Pachauri** dijo: “La adaptación requiere recursos, tanto técnicos como humanos y, por supuesto, lo que es aun más importante, financieros, y dado que los países pobres realmente no cuentan con los medios en ninguna de estas tres áreas, les estamos imponiendo una carga aun mayor, lo que supongo que, como está implícito en el Premio Nóbel de la Paz, puede amenazar la paz y la seguridad del mundo”.

Estudio: Giros opacan ayuda extranjera de donantes ricos

Un nuevo estudio indica que los giros de los trabajadores emigrantes a sus países de origen hacen que los montos de ayuda intencional de los países más ricos del mundo parezcan pequeños. El Fondo Internacional para el Desarrollo Agrícola de la ONU (FIDA) y el Banco de Desarrollo Interamericano dicen que el año pasado los trabajadores enviaron más de 300.000 millones de dólares a los países en vías de desarrollo, lo que representa prácticamente el triple de la ayuda extranjera para el desarrollo proporcionada por los principales donantes del mundo. El Presidente del FIDA, Lennart Bage, dijo que las cifras exigen que se disminuyan las barreras impuestas a los giros.

- **Lennart Bage** dijo: “Es dinero ganado con mucho sacrificio por personas pobres en países ricos, que se lo envían a sus familias, pero tiene potencial. Por lo tanto, hagamos que sea fácil transferir, hagamos que sea barato transferir y construyamos el sistema financiero a nivel local para que realmente pueda ser utilizado en las comunidades locales a donde está destinado”.